

Module Title: Research Project in Translation

Module Code: SML6204

Credit Value: 30

Level: 6

Pre-requisite modules:

Content Description

In the Research Project in Translation, final-year students will acquire the background knowledge and skills to produce the translation of a previously untranslated text from one of the languages studied within their degree into English, and a commentary addressing their overall approach and strategy for rendering into appropriate English a source emanating from a different culture. A series of workshops will provide training in the relevant methodologies and theories, to enable students to implement meaningful translation choices. Students should approach a supervisor with suitable expertise to oversee their project in meetings scheduled regularly throughout the year.

Module Aims

Academic Content

Develop knowledge and understanding of translation methods and theories as they apply to their own project

Demonstrate an intercultural awareness of the similarities and dissimilarities of contexts of production and of reception of texts in translation

Disciplinary skills – students will be able to

Use comprehension and linguistic skills at high level to translate an extended piece of text

Demonstrate proficiency in mediating between two languages and appropriately justifying translation choices

Attributes

Consolidate a global perspective by operating in more than one language

Engage critically with the translation process and reflect on their own practice

Develop confidence in working independently on a year-long project